|  |
| --- |
| **Uniwersytet Pomorski w Słupsku** **Katedra Neofilologii i Katedra Filologii Angielskiej****Międzynarodowa Konferencja Naukowa *Wschód- Zachód. Dialog języków i kultur*****29-30 czerwca 2023** |
| **Program konferencji** |
| **CZWARTEK, 29.06.2023 r.** |
| 8.00 - 9.30  | Rejestracja uczestników w holu **Katedry Neofilologii i Katedry Filologii Angielskiej, ul. Słowiańska 8** |
| 9.30 - 10.00 | Otwarcie konferencji (aula) |
| 10.00 - 11.30 | Wykłady plenarne: |
| 10.00 - 10.30 | **Prof. dr hab. Adela Kuik-Kalinowska**: *Z Fryburga na Kaszuby. Stefana Bieszka powracanie do „ziemi ojców"* |
| 10.30 - 11.00  | **Prof. dr hab. Karol Sauerland**: *Niemiecka polityka wschodnia (Ostpolitik)* |
| 11.00 - 11.30  | **Prof. dr hab. Joanna Mianowska**: *В литературном лабиринте Ежи Гейдройца* |
| 11.30 - 11.45 | Dyskusja |
| 11.45 - 12.00 | PRZERWA KAWOWA (sala 01)  |
| 12.00 - 13.00 | Obrady w sekcjach |
| 13.00 - 14.00 | PRZERWA OBIADOWA (sala 01) |
| 14.00 - 16.00 | Obrady w sekcjach |
| 16.00 - 16.15 | PRZERWA KAWOWA (sala 01) |
| 16.15 - 18.30 | Obrady w sekcjach |
| 19.00 | Uroczysta kolacja w Jazz Kitchen, ul. Bohaterów Westerplatte 64 |
| **PIĄTEK, 30.06.2023 r.** |
| 9.00 - 10.30 | Obrady w sekcjach |
| 10.30 - 11.00 | PRZERWA KAWOWA (sala 01) |
| 11.00 - 14.00 | Obrady w sekcjach |
|  | PODSUMOWANIE I ZAKOŃCZENIE KONFERENCJI (aula) |

**FORUM SLAWISTYCZNE**

|  |
| --- |
| **OBRADY w SEKCJACH****29 czerwca 2023** |
|  | Sekcja: **Językoznawstwo. Dydaktyka. Przekład.**sala 110**Moderator sekcji:** **prof. Zoja Nowożenowa**https://meet.google.com/ugn-hnjv-kjw | Sekcja: **Literatura emigracyjna**sala 109**Moderator sekcji:** **prof. Galina Nefagina,****prof. Joanna Mianowska**https://meet.google.com/fci-gnho-hbg |  Sekcja: **Literatury i kultury słowiańskie**sala 129**Moderator sekcji:** **dr Maxim Ponomarenko,** **dr Jadwiga Gracla**https://meet.google.com/bpf-hoqp-qzb |
| **12:00-12:15** | *Aleksandra Klimkiewicz**(Uniwersytet Gdański)* *Potyczki systemowe języków pokrewnych:**interkomperhensja w nauczaniu**języka rosyjskiego Polaków.* | *Natalia Bliszcz (Uniwersytet w Szeńczżenie, Chiny)**Проблема трансформации книжной культуры в антиутопии XXI в.* *wystąpienie online* | *Dmitriy Panto (Muzeum II Wojny**Światowej w Gdańsku)**Między Europą a Azją, między katolicyzmem a prawosławiem. Ks. dr Diodor Kołpiński (1892-1932).* |
| **12:15-12:30** | *Акмарал Умарова (Abai**University)**CLIL-технология в обучении**русскому языку студентов**исторического профиля на**полиязычной основе* | *Elżbieta Tyszkowska-Kasprzak**(Uniwersytet Wrocławski)**Polska i Polacy w najnowszej literaturze rosyjskiej* | *Tatiana Slovi (Uniwersytet Pomorski w Słupsku)**(E) migracje w twórczości Anny Łajming* |
| **12:30-12:45** | *Мадина Молдагали (Abai**University)**Цифровые методы анализа**художественных произведений**wystąpienie online* | *Iwona Ndiaye (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)**Dialog języków i kultur w prozie emigracyjnej Nadieżdy Teffi* | *Andrzej Busler (Uniwersytet Pomorski w Słupsku)**„Powtórka z miłości” Edmunda Szczesiaka – reportaże kaszubskiego pogranicza.* |
| **12:45-13:00** | **DYSKUSJA** | **DYSKUSJA** | **DYSKUSJA** |

**13.00-14.00 PRZERWA OBIADOWA**

|  |
| --- |
| **OBRADY W SEKCJACH** |
|  | Sekcja: **Językoznawstwo. Dydaktyka. Przekład.**sala 110**Moderator sekcji:** **prof. Zoja Nowożenowa**https://meet.google.com/ugn-hnjv-kjw | Sekcja: **Literatura emigracyjna**sala 129**Moderator sekcji:****prof. Galina Nefagina,****prof. Joanna Mianowska**https://meet.google.com/fci-gnho-hbg | Sekcja: **Literatury i kultury słowiańskie**sala 109**Moderator sekcji:** **dr Maxim Ponomarenko,** **dr Jadwiga Gracla**https://meet.google.com/bpf-hoqp-qzb |
| **14:00-14:15** | *Olga Lesicka (Uniwersytet Warszawski)**Kompetencje międzykulturowe w tłumaczeniu terminów z komponentem metaforycznym (na przykładzie ekonomicznych i w formie metafory w języku rosyjskim, angielskim i polskim).* | *Ludmiła Szewczenko (Uniwersytet Jana* *Kochanowskiego w Kielcach)**«Чужое» пространство в романе Эльвиры Барякиной Белый Шанхай.* | *Dušan-Vladislav Paždjerski**(Uniwersytet Gdański)**Kaszubska polityka językowa w dziełach Bernarda Sychty.* |
| **14:15-14:30** | *Alina Yodlovska (UAM w Poznaniu)**Percepcja zapachu w umysłach użytkowników różnych kultur językowych (na podstawie materiału eksperymentu z użytkownikami języków polskiego, angielskiego i ukraińskiego).* | *Patryk Witczak (Uniwersytet**Kazimierza* *Wielkiego w Bydgoszczy)**Robinsonada w prozie Aleksandra Bielajewa.* | *Dejan Ajdačić (Uniwersytet Gdański)**O renarracjach Alicji w Krainie Czarów we współczesnej prozie serbskiej i polskiej.* |
| **14:30-14:45** | *Zoja Nowożenowa (Uniwersytet Gdański)**Модное слово в аспекте языковой рефлексии* | *Galina Nefagina (Uniwersytet Pomorski w Słupsku)**Волны и волнения: постсоветская эмиграция и стратегии идентификации писателя* | *prof. Magdalena Dąbrowska (Uniwersytet Warszawski)**Mowa Franciszka Ksawerego Dmochowskiego o Ignacym Krasickim oraz jej przekład na język rosyjski Piotra Hułaka-Artemowskiego.**wystąpienie online* |
| **14:45-15:05** | **DYSKUSJA** | **DYSKUSJA** | **DYSKUSJA** |
| **15:05-15:30 PRZERWA KAWOWA** |
| **15:30-15:45** | *Joanna Nawacka (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)**Polski i rosyjski język prawny — kierunki badań.**wystąpienie online* | *Beata Trojanowska (Uniwersytet Kazimierza* *Wielkiego w Bydgoszczy)**Dotyk i smak w dylogii Władimira Sorokina Dzień**oprycznika i Cukrowy Kreml.* | *Dina Sabirova (Abai University)**Авторская поэтика блога Ермека Турсунова:**Размышлизмы.* |
| **15:45-16;00** | *Аида Нурбаева (Abai University)**Нейминг: история, способы образования и функции.**wystąpienie online* | *Anna Skotnicka**(Uniwersytet Jagielloński)**Amerykański pisarz czyta literaturę rosyjską: "Kąpiel w stawie podczas deszczu" George’a Saundersa.* | *Аманкуль Казмагамбетова (Abai University)**Русская и казахская литературы для детей:**особенности жанров.* |
| **16:00-16:15** | *Наталья Зинукова (Университет имени Альфреда Нобеля)**Типология ошибок и обоснование переводческого решения в устномпрофессиональном переводе.**wystąpienie online* | *Anna Stepanova (Университет**имени Альфреда Нобеля)**Повесть И.С. Шмелева «Человек из ресторана» и**одноименный фильм Я.А. Протазанова: поэтика**визуальности и проблемы экранизации.**wystąpienie online* | *Julia Denarska (Uniwersytet Warszawski)**„W Chinach jest starożytne prawo, według którego każdemu, któremu dowiedziono jakie oszustwo, muszą być odrąbane ręce”, czyli polsko-rosyjskie elementarze z XIX wieku i początki XX. pperspektywa literacka.* |
| **16:15-16:30** | **DYSKUSJA** | *Сауле Абишева (Abai University)**Интерпретация поэзии Б. Кенжеева в интермедиальном контексте.* | *Jadwiga Gracla (Uniwersytet Warszawski)**Współczesne interpretacje sceniczne dramaturgii modernizmu.* |
| **16:30-16:45** |  | *Гульнара Атембаева (Abai University)**Эмигрантская книга Александра Шмидта.* | **DYSKUSJA** |
| **16:45-17:00** |  | *Самал Серикова (Abai University)* *Мотив дороги в эмигрантской литературе (художественный мир Иосифа Бродского)* |  |
| **17:00-17:15** |  | **DYSKUSJA** |  |

**19.00 UROCZYSTA KOLACJA**

|  |
| --- |
| **OBRADY w SEKCJACH (Katedra Neofilologii i Katedra Filologii Angielskiej, ul. Słowiańska 8)****30 czerwca 2023** |
|  | Sekcja: **Językoznawstwo. Dydaktyka. Przekład.**sala 110**Moderator sekcji:** **prof. Zoja Nowożenowa** | Sekcja: **Literatura emigracyjna**sala 109**Moderator sekcji:****prof. Elżbieta Tyszkowska-Kasprzak** |  Sekcja: **Literatury i kultury słowiańskie**sala 129**Moderator sekcji:** **dr Maxim Ponomarenko,** **dr Jadwiga Gracla** |
| **8:30-8:45** | *Krystyna Ratajczyk (Uniwersytet Łódzki)**Co w mediach piszczy, czyli o przypadkach gry językowej we współczesnych tekstach medialnych.**wystąpienie online* | *Wanda Kubiak (Akademia Bialska Nauk Stosowanych im. Jana Pawła II)**«Последний поединок Ивана Бунина» – история отношений русского классика и азербайджанской писательницы Умм-эль Бану Асадуллаевой.**wystąpienie online* | *Анастасия Кириенко (Abai**University)**Магистральный персонаж прозы М.Земскова. На границе между Алма-Атой и Москвой**wystąpienie online* |
| **8:45-9:00** | *Jurij Serebriansky (Uniwersytet**Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)**Языковые особенности сообщений в**русскоязычных группах польского сегмента**социальной сети Facebook**wystąpienie online* | *Olga Pniewska (Uniwersytet**Mikołaja Kopernika w Toruniu)**Z ZSRR przez Hiszpanię i USA**do Izraela, czyli literacka**życiowa tułaczka Rubena**Gallego**wystąpienie online* | *Рената Акташ (Akdeniz University)**Лингвистический портрет турчанки в русской поэзии конца 19 – начала 20 веков.**wystąpienie online* |
| **9:00-9:15** | *Шолпан Адибаева (University Of International Business)**Глобальные и локальные тренды журналистики:**контент и стилеобразующие факторы**wystąpienie online* | *Victor Khalipov (Uniwersytet**Kłajpedzki)**Этнотипы литовско-польско-немецкого**пограничья в книге дневниковой прозы Максима Горецкого На**империалистической войне.**wystąpienie online* | *Katarzyna Drozd-Urbańska,**(Uniwersytet Warszawski)**Kontrast między Europą* *Wschodnią i Zachodnią we* *współczesnej białoruskiej* *beletrystyce.**wystąpienie online* |
| **9:15-9:30** | **DYSKUSJA** | **DYSKUSJA** | *Daniel Kalinowski (Uniwersytet**Pomorski w Słupsku)**„Ze szkòcczich përdëgónów”. Grzegorz Schramke i jego felietony o kaszubskiej emigracji XXI wieku**wystąpienie online* |
| **9:30-9:45** | *Sebastian Wielosz (Uniwersytet Jagielloński)**Problem aspektowej ekwiwalencji semantycznejczasowników w językach polskim i chińskim.**wystąpienie online* | *Elena Janchuk (Uniwersytet Warszawski)**Мотив воздуха в творчестве Марины Цветаевой* | **DYSKUSJA** |
| **9:45-10:00** | *Monika Zekić (Uniwersytet Gdański)**O problematyce przekładu nazw**własnych – na przykładzie**tłumaczenia ,,Mercedes-Benz.**Z listów do Hrabala” Pawła**Huelle na język serbski.**wystąpienie online* | *Maria Galimska**Ромен Гори как мистификатор* | *Renata Chrzan (Uniwersytet**Łódzki)**Obraz dzieci w radzieckich obozach pracy na podstawie wybranych utworów literatury łagrowej**wystąpienie online* |
| **10:00-10:15** |  | **DYSKUSJA** | *Жанакуль Саметова (Abai**University)**Детская литература народов Казахстана**wystąpienie online* |
| **10:15-10:30** |  |  | *Ewa Promińska (Uniwersytet Pomorski w Słupsku)**Сложные семейные отношения в романе Ольги Славниковой "Стрекоза увеличенная до размеров собаки"* |
| **10:30-10:45** |  |  | *Elena Demchukova (Uniwersytet Pomorski w Słupsku)**Марина Мнишек в художественном отражении* |
| **10:45-11:00** |  |  | *Andrzej Gazicki (Uniwersytet Pomorski w Słupsku)**Молодежные субкультуры в современном обществе* |
| **11:00-11:15** |  |  | **DYSKUSJA** |